

eldom **doble**

PH21

/ PL / CERAMICZNA KUCHENKA ELEKTRYCZNA / EN / ELECTRIC COOKER
DE / ELEKTROKOCHER / RU / ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПЛИТА
/ ES / COCINA VITROCERÁMICA / FR / CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE
/ IT / FORNELLO ELETTRICO



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu





/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen).

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/RU/ Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).

Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батарейки, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

/ES/ Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

/FR/ L'élimination des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte du produit permettra d'éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine résultant de la présence de substances dangereuses dans le produit. Le matériel électrique doit être remis de manière à limiter sa réutilisation et son utilisation. S'il y a des piles dans l'appareil, retirez-les et déposez-les dans un lieu de stockage séparé. NE JETEZ PAS CET APPAREIL DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, l'entreprise fournissant des services de nettoyage ou le magasin où vous avez acheté le produit.

/IT/ Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).

Questa immagine sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Restituire il dispositivo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto permette di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dalla presenza di sostanze pericolose nel prodotto. Smaltire l'apparecchio elettrico in modo da limitarne il riutilizzo e il riuso. Se sono presenti batterie, devono essere rimosse e smaltite separatamente. NON SMALTIRE L'APPARECCHIO NEL CONTENITORE DEI RIFIUTI URBANI. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità locale, il fornitore del servizio di pulizia o il negozio dove è stato acquistato questo prodotto.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń, dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek bezpieczeństwa, może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

1. Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
2. Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
3. Naczynia z produktami ustawiać na płycie grzejnej centralnie.
4. Nie używać kuchenki bez naczyń z produktami.
5. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
6. Wyłączyć urządzenie z sieci, jeśli nie jest już ono używane oraz przed jego czyszczeniem.
7. Nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie.
8. Nie używać na wolnym powietrzu.
9. Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych jak meble, pościel, papier, ubrania, firany, wykładziny itp.
10. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.
11. Nie należy pozostawiać używanego urządzenia bez nadzoru.
12. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
13. Nie przenosić ani nie przesuwać w trakcie użytkowania.
14. Nie przykrywać urządzenia w czasie pracy.
15. Nie chwycić urządzenia mokrymi rękami.

16. Części urządzenia stają się gorące podczas użytkowania. Nie dotykać obudowy oraz płyty grzejnej uruchomionego urządzenia (grozi ciężkim poparzeniem), a po zakończeniu pracy odczekać do całkowitego ostygnięcia.
17. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
18. Nie wieszac przewodu na ostrych krawędziach i nie dopuszczać, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
19. Nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; wykaz serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu.
20. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
21. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

Nie stosować w celach grzewczych.



Ten symbol ostrzega przed wysoką temperaturą powierzchni urządzenia.

UWAGA

Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.

• OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi,
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

• GWARANCJA

- urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym,
- nie może być używane do celów zawodowych,
- gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.
- szczegółowe warunki gwarancji dołączone są do urządzenia.



• OPIS OGÓLNY

1. Termostat
2. Płyta grzejna
3. Lampka kontrolna
4. Obudowa

• DANE TECHNICZNE

- moc: **2000 W**
- napięcie zasilania:
220-240V ~ 50-60Hz

• PRZEZNACZENIE

Ceramiczna kuchenka elektryczna **PH21** służy do przygotowywania potraw na wiele sposobów (gotowanie, smażenie itp.). Dzięki zastosowaniu promiennika podczerwieni urządzenie bardzo szybko się nagrzewa do żądanej temperatury, co pozwala zaoszczędzić czas i obniża zużycie prądu.

• UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy nie uległo ono uszkodzeniu w czasie transportu. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy wstrzymać się z jego użyciem do czasu skontaktowania się z punktem serwisowym.

Przed przystąpieniem do użytkowania i podłączeniem urządzenia do sieci, termostat **(1)** należy ustawić w pozycji „●●●” (urządzenie wyłączone).

- ustawić urządzenie na płaskim, stabilnym i odpornym na wysokie temperatury podłożu,

Obudowa (4) w czasie pracy mocno się nagrzewa. Z tego względu należy zapewnić co najmniej 5 cm przestrzeni od boków urządzenia. Aby zapewnić swobodny i bezpieczny dostęp do urządzenia należy je ustawić na odpowiedniej wysokości.

- podłączyć urządzenie do sieci o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji,
- ustawić na płycie grzejnej (2) naczynie z produktami,
- włączyć urządzenie wybierając temperaturę pracy termostatem **(1)**,
- każda z płyt grzejnych (2) sterowana jest oddzielnym termostatem (1), można używać obu płyt równocześnie,
- termostat umożliwia płynną regulację temperatury:
 - ustawienia 1-3 – niższa temperatura odpowiednia do ogrzewania potraw,
 - ustawienia 4-5 – wysoka temperatura przeznaczona do gotowania.
- praca urządzenia sygnalizowana jest lampką kontrolną **(3)**.
- po zakończeniu pracy termostat **(1)** ustawić w pozycji „●●●” i odłączyć urządzenie od sieci.

UWAGA

Przy pierwszym uruchomieniu grzejnika może wydzielać się specyficzny zapach z elementów grzejnych i izolacji. Jest to zjawisko normalne.

• WSKAZÓWKI

- W celu zapewnienia bezpieczeństwa oraz wysokiej efektywności pracy używać tylko naczyń z płaskimi dnami i odpowiedniej średnicy gwarantującymi stabilność i dobry kontakt naczynia z płytą grzejną.

• CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od sieci i odczekać do wystygnięcia,
- urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie,
- nie używać do czyszczenia silnych lub niszczących powierzchnię środków czystości,
- obudowę przecierać wilgotną szmatką.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read thoroughly this manual before the first use of the unit.

Failure to comply with the following safety and safety instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all warnings and security notices so you can use them in the future.

1. Plug in the connecting cable to a grounded electrical outlet.
2. Ensure that a limited number of receivers are connected to one current circuit.
3. If an extension cord is used, it should be grounded and placed in a safe manner.
4. The appliance is intended for household use only.
5. Use only in rooms with good ventilation.
6. Do not carry or move the appliance when it is being used.
7. Do not grasp the appliance with wet hands.
8. Keep an eye on the operating appliance, especially when there are children nearby. Before leaving the room with the appliance, switch it off.
9. If the appliance is not working, unplug it.
10. Before unplugging, set the thermostat (1) in the position "●●●"
11. Do not use in open air.
12. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
13. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
14. Make sure that children do not play with the equipment.

15. Never place products directly on the heating plate (2). It poses the risk of serious burning and damage of the appliance.
16. Do not use the appliance near curtains, blinds or other inflammable material.
17. Do not leave the appliance unattended when it is being used.
18. Do not place the appliance in a corner of a room or directly next to the wall. The space of at least 5 cm from the sides of the appliance should be provided.
19. To ensure free and safe access to the appliance, place it at a proper height.
20. The cooker can be only positioned on a level, stable and high-temperature resistant surface. No items of inflammable material can be placed above the appliance.
21. Disconnect the appliance from the mains whenever it is not used or before cleaning it.
22. Do not immerse the cord or the appliance in water.
23. The appliance may be repaired only by an authorized service outlet.
24. Modernizing the appliance or using other spare parts or components for the appliance with the genuine ones is forbidden and threatens the safety of use.
25. Eldom Sp. z o. o. is not responsible for any potential damages caused by improper use of the appliance.



This symbol warns against the high temperature of the surface of the appliance.

WARNING: Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.

• **ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- The appliance is made of materials which can be recycled.
- It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

• **WARRANTY**

- This appliance is designed for domestic use only.
- It cannot be used for professional purposes or for other than the intended use.
- Improper use will nullify the guarantee.

GENERAL DESCRIPTION

1. Thermostat
2. Heating plate
3. Control light
4. Housing

**TECHNICAL DATA**

- power: 2000 W
- supply voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

INTENDED USE

The ceramic cooker **PH21** allows to prepare food in many different ways (cooking, frying, etc.). The use of infrared lamp in appliance allows to reach rapidly required temperature, which saves time and reduces power consumption.

OPERATION

- Before operating and plugging in the appliance, set the thermostat (1) in the position "●●●" (the appliance switched off).
- Position the appliance on a level, dry, stable and high-temperature resistant surface.

The housing (4) heats up considerably when operated. Thus, the space of at least 5 cm from the sides of the device should be provided. To ensure free and safe access to the appliance, place it at a proper height.

- Plug in the appliance,
- Place a dish with products on the heating plate (2),
- Switch on the appliance selecting the working temperature of the thermostat (1).
- Each heating plate (2) is controlled by a separate thermostat (1). Both plates can be used at the same time.
- Thermostat (1) enables smooth adjustment of the temperature:
 - settings 1-3 correspond to the lower temperature proper for heating meals,
 - settings 4 - 5 - high temperature intended for cooking.
- Operation of the appliance is signaled by the control light (3).
- When the appliance is no longer used, set the thermostat (1) in the position "●●●" and unplug the appliance.

During the first activation of the appliance, a specific smell can be emitted from the heating elements and the insulation. It is a normal occurrence.

- In order to ensure safety and high efficiency of the operation, use only dishes with flat bottoms and of a proper diameter which guarantee stability and good contact of the dish with the heating plate

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the device from the power supply before cleaning.
- The device must not be immersed in water.
- Do not use cleaning agents and products that are strong or destructive to the surface.
- Wipe the enclosure with damp cloth.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes ist die ganze Bedienungsanweisung genau zu lesen.

Die Nichteinhaltung der folgenden Sicherheitshinweise und Sicherheitshinweise kann zu einem elektrischen Schlag, einem Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

1. Das Gerät an eine Steckdose anschließen, deren Parameter den in der Betriebsanleitung angegebenen entsprechen.
2. Das Gerät auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Fläche platzieren.
3. Zwecks Abschalten des Geräts vom Netz, immer am Stecker und niemals am Kabel, ziehen.
4. Wird das Gerät nicht mehr benutzt, oder vor der Einigung, ist es komplett vom Stromnetz abzuschalten.
5. Das Gerät oder das Anschlusskabel niemals im Wasser eintauchen.
6. Das Gerät nicht im Freien benutzen.
7. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht brennbaren Gegenständen verwenden, wie z. B. Möbel, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Gardinen, Teppiche u. Ä.
8. Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Gerätenähe lassen.
9. Geräteteile erhitzen sich während Nutzung.
10. Nur in Räumen mit guter Lüftung gebrauchen.
11. Das Gerät während Nutzung niemals unbeaufsichtigt lassen.
12. Das Gerät kann von den Kindern über 8. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichende Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene

Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8 Lebensjahr zu schützen.

13. Das Gerät während des Gebrauchs niemals transportieren oder verschieben.
14. Das Gerät während des Gebrauchs niemals überdecken.
15. Bevor der Stecker aus der Steckdose gezogen wird, soll der Thermostat (1) in Position „●●“ eingestellt werden.
16. Das Gerät nicht mit feuchten Händen anfassen.
17. Die Produkte dürfen nie direkt auf der Kochplatte (2) gelegt werden. Es entsteht ernste Verbrennungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Gerätes.
18. Der Elektrokoher darf nicht in der Nähe von Gardinen, Vorhängen, oder anderen leichtentzündlichen Materialien gebraucht werden.
19. Das Gerät darf nicht direkt in einer Ecke, oder an der Wand aufgestellt werden. Man soll mindestens 5cm Abstand von den Gerätsrändern sichern.
20. Um freien und sicheren Zugang zu dem Gerät abzusichern, soll es auf entsprechender Höhe aufgestellt werden.
21. Das Gerät ist ausschließlich für Hausgebrauch bestimmt.
22. Die Produkte dürfen nie direkt auf der Kochplatte (2) gelegt werden. Es entsteht ernste Verbrennungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Gerätes.
23. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten Anschlusskabel, nach Sturz oder einer anderwärtigen Beschädigung betrieben werden. Bei Beschädigung wenden Sie sich bitte an die Servicestelle des Herstellers; Die Kundendienststellen finden Sie am Ende der Gebrauchsanleitung oder auf der Internet-Seite: www.eldom.eu.

24. Reparaturen können ausschließlich von einer autorisierten Kundendienstwerkstätte durchgeführt werden. Jegliche Modernisierung oder Einsatz nicht originaler Ersatz- und Zubehörteile ist untersagt und gefährdet die Nutzungssicherheit.
25. Die Firma Eldom sp. z o.o. haftet nicht für eventuelle Schäden, die infolge zuwiderlaufender Nutzung des Geräts entstanden sind.

Zum Heizung nicht gebrauchen.



Dies Zeichen warnt vor hoher Temperatur der Gerätesfläche

VORSICHT! Plastiktüten können gefährlich sein! Erstickungsgefahr! Bewahren Sie die Tüte sicher vor Kindern auf!

- **UMWELTSCHUTZ**
 - Das Gerät ist aus wieder verwendbaren oder recyclebaren Stoffen gebaut.
 - Es soll an einer entsprechenden für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zuständigen, Sammelstelle abgegeben werden.
- **GARANTIE**
 - Das Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt.
 - Es darf nicht für berufliche Zwecke benutzt werden.
 - Bei unrichtiger Bedienung erlischt die Garantie.

• ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Thermostat
2. Kochplatte
3. Kontrolllampe
4. Gehäuse

• TECHNISCHE DATEN

- Leistung: 2000 W
- Versorgungsspannung:
220-240V ~ 50-60Hz



• BESTIMMUNG

Die elektrische Keramikochplatte **PH21** dient dazu, Speisen auf verschiedene Art und Weise (Kochen, Braten u. ä.) zuzubereiten. Mit der eingebauten Infrarotlampe wird das Gerät sehr schnell heiß und die gewünschte Temperatur wird schnell erreicht, wodurch Sie Zeit sparen und den Stromverbrauch senken können.

• GEBRAUCH DES GERÄTES

- Vor dem Gebrauch und vor dem Netzanschießen soll der Thermostat (1) in Position „●●●“ (Das Gerät ausgeschaltet) gestellt werden.
- Das Gerät auf gerader, trockener, stabiler und thermobeständiger Fläche aufstellen.

Das Gehäuse (4) erhitzt sich stark während des Betriebes. Deshalb sollen mindestens 5cm Abstand von den Geräterändern gesichert werden. Um freien und sicheren Zugang zu dem Gerät abzusichern, soll es auf entsprechender Höhe aufgestellt werden.

- Das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Auf der Kochplatte (2) das Geschirr mit Produkten aufstellen
- Das Gerät anschalten und die Temperatur mit dem Thermostat (1) wählen.
- **Jede der Kochplatten (2) wird von getrenntem Thermostat (1) gesteuert. Beide Kochplatten können gleichzeitig gebraucht werden.**
- Der Thermostat (1) ermöglicht stufenlose Temperaturregulierung.
 - Einstellungen 1 bis 3 bedeuten niedrigere Temperatur für Erwärmung der Speisen,
 - Einstellungen 4 bis 5- hohe Temperatur fürs Kochen.
- Betrieb des Gerätes wird mittels Kontrolllampe (3) signalisiert.
- Nach dem Gebrauch soll Thermostat (1) in Position „●●●“ eingestellt werden und das Gerät vom Netz abgeschaltet.

Beim ersten Gebrauch kann das Gerät spezifischen Geruch entwickeln, der von Heizelemente und Isolierung herkommt. Das ist normal.

- Um Sicherheit und hohe Effizienz des Gebrauchs zu gewährleisten sollen ausschließlich Gefäße mit flachem Boden und entsprechendem Durchmesser, die Stabilität und guten Kontakt des Gefäßes mit der Kochplatte garantieren, gebraucht werden.

• REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor der Reinigung immer den Netzstecker ausziehen und das Gerät auskühlen lassen.
- Das Gerät niemals ins Wasser tauchen.
- Für die Reinigung des Bügeleisens keine scharfen Scheuerlappen oder –schwämme verwenden.
- Das Gehäuse und die Bügelsohle zuerst mit einem feuchten Lappen abwischen und dann mit einem sauberen Tuch trocken wischen.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием необходимо внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции обслуживания.

1. Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
2. Перед подключением к сети, удостоверьтесь, что напряжение прибора (см. Инструкцию) соответствует напряжению сети.
3. Установить прибор на ровной, стабильной поверхности, которая устойчива к воздействию высокой температуры.
4. Прибор можно использовать в помещении только при условии хорошей вентиляции.
5. Перед тем, как отсоединить прибор от сети, следует установить регулятор температуры (1) в пол. „●●●“.
6. Запрещается помещать продукты прямо на конфорку (2), таким образом можно серьезно повредить прибор или получить ожог.
7. При выключении прибора не тянуть за сетевой шнур; выключать прибор, вынув вилку из розетки.
8. Отсоединить прибор от сети после окончания работы и перед чисткой.
9. Не погружать устройство или сетевой шнур в воду.
10. Не использовать на открытом воздухе.
11. Не использовать вблизи легковоспламеняющихся материалов как мебель, постель, бумага, одежда, тюль, ковровые покрытия и т.д.
12. Наблюдайте за детьми, если находятся вблизи прибора.
13. Элементы устройства нагреваются во время работы.
14. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
15. Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. Дети не могут играть прибором. Чистка и уход могут выполняться детьми только под контролем пользователей.
16. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.

17. Во время работы запрещается перемещение устройства во время работы следите за тем, чтобы прибор не был приккрыт.
18. Не прикасаться мокрыми руками.
19. Только для домашнего использования.
20. Запрещается использование прибора, если сетевой шнур поврежден или поврежден иначе. В случае повреждения необходимо обратиться в сервис центр производителя. Сервис центры поданы в приложении и на www.eldom.eu.
21. Ремонт может быть произведён только авторизованным сервис центром. Запрещаются какие либо поправки или использование других чем оригинальные запасных частей или элементов устройства, что может опасным.
22. Фирма eldom sp z o.o. Не несет ответственности за возможные повреждения, возникшие в результате неправильного обращения.

Не использовать для отопления помещения.



Знак предупреждает от высокой температурой поверхности прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование устройства может привести к травмам.

ВНИМАНИЕ! Полиэтиленовый пакет может быть опасным – чтобы избежать удушения мешком, необходимо хранить его в недосягаемом для младенцев и маленьких детей месте.

• **ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

- Прибор изготовлен из материалов, которые могут использованы вторично.
- Передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

• **ГАРАНТИЯ**

- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- В случае неправильной эксплуатации гарантия не является ействительной.

• ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Регулятор температуры
2. Конфорка
3. Контрольная лампочка
4. Корпус



• ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- мощность: 2000W
- напряжение питания: 220-2401V ~ 50-60Hz

• НАЗНАЧЕНИЕ

Керамическая плита электрическая **RH21** предназначена для приготовления блюд разными способами (варить, жарить, и т.д.) Благодаря применению инфракрасного нагревателя, прибор быстро нагревается до заданной температуры, таким образом можно сократить время и потребление энергии.

• ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Перед первым использованием и подключением плитки к сети, регулятор (1) необходимо установить в пол. «●●●»(прибор выключен).
- установить прибор на ровной, сухой, стабильной, устойчивой к высокой температуре поверхности.

Корпус (4) сильно нагревается во время работы. Для этого необходимо оставить по крайней мере 5 см пространства по сторонам от плиты. Для обеспечения свободного и безопасного доступа к плите, прибор необходимо установить на необходимую высоту.

- подключить прибор к сети,
- поставить посуду с продуктами на конфорку (2),
- включить плиту, устанавливая температуру работы при помощи регулятора температуры (1),
- каждая конфорка (2) управляется отдельным термостатом (1), обе конфорки могут использоваться одновременно,
- при помощи регулятора можно плавно регулировать температуру:
 - положения 1-3 - более низкая температура для подогрева блюд,
 - положения 4-5 - высокая температура для приготовления блюд,
- контрольная лампочка сигнализирует работу устройства (3).

При первом использовании прибора может появиться специфический запах, исходящий от нагревательного элемента и изоляции. Данное явление является нормальным.

- После работы установите термостаты (1) в положение " " и отключите прибор от сети.
- С целью обеспечения безопасности и высокой эффективности работы использовать только посуду с ровным и гладким дном и необходимого диаметра, что гарантирует стабильность и надежное нахождение посуды на плите.

• ЧИСТКА И УХОД

- перед очисткой необходимо отключить устройство от сети,
- устройство нельзя погружать в воду,
- не пользоваться концентрированными или оказывающими на поверхность разрушающее действие моющими и чистящими средствами,
- корпус следует протирать влажной тряпочкой.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de la primera utilización.

El incumplimiento de las siguientes advertencias y advertencias de seguridad puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias y advertencias de seguridad para poder utilizarlas en el futuro.

1. Antes del primer uso se debe leer atentamente todo el contenido del manual.
2. Conectar el aparato al enchufe con toma a tierra.
3. No se deben conectar al circuito eléctrico demasiados receptores.
4. Si utiliza un cable de extensión, este debe tener toma a tierra y ser colocado de una manera segura.
5. El aparato está destinado sólo para uso doméstico.
6. Utilizar solamente en lugares bien ventilados.
7. El aparato encendido debe estar siempre al alcance de la vista, especialmente cuando los niños están alrededor. Al salir de la habitación donde está el aparato hay que apagarlo.
8. Si el aparato no está encendido se debe desconectarlo de la corriente.
9. Antes de desenchufarlo hay que poner el termostato (1) a la posición "●●●".
10. No utilizar al aire libre. El aparato se puede utilizar en lugares techados donde está protegido contra la lluvia y el viento.
11. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años
12. y personas con discapacidad física, sensorial o mental, así como por personas que carecen de experiencia o conocimiento, si permanecen bajo supervisión o utilizan el aparato de forma segura, siguiendo las instrucciones de uso y si entienden bien los riesgos. Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizadas por niños sin la supervisión de un adulto.
13. No colocar los productos alimenticios directamente encima de la placa (2). Esto puede causar quemaduras y dañar el aparato
14. No utilizar cerca de cortinas, visillos u otros materiales
15. inflamables.
16. No colocar el aparato en un rincón de la habitación o directamente al lado de la pared. Deje por lo menos 5 cm de espacio a los lados del aparato.

17. Para asegurar el acceso libre y seguro al aparato se debe colocar a la altura adecuada.
18. La cocina se puede colocar sobre una superficie plana, estable y resistente a altas temperaturas. Encima del aparato no puede haber objetos de material inflamable
19. No tocar la carcasa y la placa cuando la cocina está puesta
20. en marcha (hay riesgo de graves quemaduras), y después de terminar su uso hay que esperar hasta que se enfríe completamente.
21. No mover el aparato cuando está encendido.
22. No llevar el cable de alimentación por encima de la cocina vitrocerámica.
23. Los recipientes con productos hay que colocarlos en el centro de la placa calefactora.
24. No utilizar la cocina sin recipientes con productos.
25. Utilizar sólo los recipientes de metal y resistentes al calor con fondo plano y estable.
26. No utilizar cuando el cable de alimentación o el aparato está dañado.
27. Si el cable está dañado, para evitar el peligro debe ser reemplazado en el Servicio del Fabricante.
28. Sólo el centro de servicio autorizado puede reparar el aparato (la lista de servicios está en el anexo y en www.eldom.eu). Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos para el usuario.
29. La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por el uso incorrecto del aparato.

NO UTILIZAR COMO CALEFACCIÓN



Este símbolo advierte de la alta temperatura de la superficie del aparato.

NOTA: La bolsa de plástico puede suponer un peligro: para evitar el riesgo de asfixia, la bolsa debe guardarse fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

• PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

- El dispositivo está hecho de los materiales que pueden ser reutilizados o reciclados.
- Hay que entregarlos al punto apropiado, que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

• DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Termostato
2. Placa
3. Piloto de control
4. Carcasa



• ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- potencia: 2000 W
- tensión de alimentación:
220-240V ~ 50-60Hz

• DESTINACIÓN

La cocina vitrocerámica se utiliza para cocinar de diferentes maneras (cocer, freír, etc.). Mediante el uso de la radiación infrarroja el aparato se calienta rápidamente a la temperatura deseada, lo que ahorra tiempo y reduce el consumo de corriente.

• USO

- Antes de utilizar y conectar el aparato a la corriente, ajustar el termostato (1) a la posición “●●●” (apagado).
- Colocar el aparato sobre una superficie lisa, seca, estable y resistente a altas temperaturas.

La carcasa (4) se calienta durante el funcionamiento. Por lo tanto se debe mantener un espacio de al menos 5 cm de los lados del aparato.

Para garantizar el acceso libre y seguro al aparato se debe colocar a la altura apropiada.

- Conectar el aparato a la corriente.
- Colocar el recipiente con alimentos en la placa (2).
- Encender el aparato seleccionando la temperatura con el termostato (1).
- Cada placa calefactora (2) se controla con un termostato (1) separado, ambas placas se pueden utilizar al mismo tiempo.
- El termostato permite ajustar la temperatura deseada:
 - el ajuste de 1 a 3 es baja temperatura adecuada para calentar la comida,
 - el ajuste de 1 - 5 – es una temperatura alta adecuada para la cocción.
- El encendido del aparato se indica mediante el piloto de control (3).
- Después de terminar el trabajo se debe ajustar el termostato (1) a la posición “●●●” y desconectar el aparato de la red eléctrica.

Durante el primer uso puede salir un olor peculiar del elemento de calefacción y aislamiento. Esto es normal.

- Con el fin de garantizar la seguridad y alta eficiencia de trabajo sólo se pueden utilizar recipientes con fondos planos y un diámetro adecuado para garantizar la estabilidad y un buen contacto del recipiente con la placa.

• LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- antes de limpiar el aparato se debe desconectar de la red eléctrica y dejar que se enfríe
- no sumergir ninguna pieza del aparato en agua u otros líquidos
- limpiar el aparato y el cable con un paño ligeramente húmedo.
- no utilizar detergentes ni disolventes
- en caso de suciedad difícil de quitar no se deben utilizar herramientas duras porque pueden dañar el revestimiento de las placas.

• GARANTÍA

- El aparato está destinado para un uso privado doméstico.
- No se puede utilizar para nes profesionales.
- La garantía se anula en caso de un uso incorrecto.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement tout le contenu de ce notice d'emploi avant la première utilisation.

Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité suivants peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité pour pouvoir les consulter ultérieurement.

1. Le câble de connexion doit être raccordé à une prise dont les paramètres sont spécifiés dans les instructions.
2. Placer l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
3. Débrancher toujours l'appareil du courant en tirant sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.
4. Éteignez et débranchez toujours l'alimentation électrique de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage.
5. Ne pas immerger le câble ou l'appareil dans l'eau.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur.
7. Ne pas utiliser à proximité de matériaux inflammables tels que meubles, linge de lit, papier, vêtements, rideaux, tapis, etc.
8. Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité de l'appareil.
8. Certaines parties de l'appareil deviennent chaudes pendant l'utilisation. Tenez l'appareil uniquement par la poignée.
9. Soyez prudent lorsque vous retirez les produits. Les produits finis sont chauds et peuvent vous brûler.
10. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
11. Ne placez pas l'appareil dans un coin de la pièce ou directement contre le mur. Les côtés de l'appareil doivent être distants d'au moins 5 cm.
12. Pour garantir un accès libre et sûr à l'appareil, il doit être placé à la bonne hauteur.
13. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et que les risques encourus soient compris.

pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.

14. Ne pas transporter ou déplacer pendant l'utilisation.
15. Ne pas couvrir l'appareil pendant le fonctionnement.
16. Ne mettez pas de nourriture sur la plaque de cuisson (2). L'appareil risque de brûler et d'être endommagé.
17. Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
18. Ne l'utilisez qu'avec les accessoires fournis à l'origine.
19. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
20. Ne pas laisser pendre le cordon des bords tranchant et éviter tout contact entre le cordon et les surfaces chaudes.
21. Ne pas utiliser si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou s'il a été endommagé de toute autre manière. La réparation de l'appareil doit être confiée à un centre de service agréé ;
22. Les réparations de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé. Toute modernisation ou utilisation de pièces de rechange ou de composants de l'appareil autres que ceux d'origine est interdite et compromet la sécurité d'utilisation.
23. La société Eldom Sp. z o. o. n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil.

NE PAS UTILISER POUR LE CHAUFFAGE



Ce symbole avertit de la présence de températures élevées sur la surface de l'appareil.

NOTE : Un sac en plastique peut être dangereux - pour éviter la strangulation le sac doit être tenu hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

• PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- L'appareil est construit à partir de matériaux qui peuvent être retraités ou recyclés.
- Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

• GARANTIE

- L'appareil est destiné à un usage domestique privé.
- Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
- Une utilisation abusive ou en contradiction avec ce mode d'emploi annule la garantie



• DESCRIPTION GÉNÉRALE

1. Plaque chauffante
2. Thermostat
3. Voyant lumineux
4. Base

• CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- puissance : 2000 W
- tension d'alimentation : 220-240 V ~50-60 Hz

• DESTINATION

Le poêle électrique en céramique **PH21** est synonyme de confort et de fonctionnalité. Il dispose d'un contrôle de la température en continu et son état de fonctionnement est indiqué par une lampe de contrôle intégrée dans la base de l'appareil. Grâce au chauffage infrarouge, le poêle chauffe très rapidement. Cela économise efficacement du temps et de l'énergie !

• UTILISATION

ATTENTION. Lors de la première mise en service de l'appareil, une odeur spécifique peut être émise par les éléments chauffants et l'isolation. C'est un phénomène normal.

Ne couvrez pas les sorties lorsque l'appareil est en marche.

- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que l'appareil, la fiche et le cordon d'alimentation sont en bon état de fonctionnement et que toutes les pièces de l'emballage ont été retirées.
- Assurez une ventilation suffisante de la pièce, par exemple en ouvrant une fenêtre.
- Placez l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.

Le boîtier (4) se réchauffe fortement pendant le fonctionnement. C'est pourquoi il faut prévoir un espace d'au moins 5 cm sur les côtés de l'appareil. Pour assurer un accès libre et sécurisé à l'appareil, réglez-le sur la L'altitude.

- Avant de commencer à utiliser et de connecter l'appareil au réseau conformément aux paramètres indiqués sur l'appareil, mettre le thermostat (1) sur la position « ●●● » :
- Placer l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Brancher l'appareil sur une prise de courant.
- L'appareil commence à fonctionner lorsque la température de fonctionnement a été sélectionnée à l'aide du bouton du thermostat (1).
- Une fois le grillage terminé, débrancher l'appareil du secteur.
- Placer le récipient avec les produits sur la plaque de cuisson (2).
- Chaque plaque chauffante (2) est commandée par un thermostat (1) séparé, les deux plaques peuvent être utilisées en même temps.
- Le thermostat permet un contrôle continu de la température.
 - réglage 1-3 est une température inférieure qui convient pour chauffer les aliments,
 - réglages 4 – 5 – haute température pour cuire.
- Le fonctionnement de l'appareil est indiqué par le voyant lumineux (3).
- Une fois le grillage terminé, débrancher l'appareil du secteur.
- Pour garantir la sécurité et l'efficacité du travail, n'utilisez que des récipients avec des sols plats et un diamètre suffisant pour assurer la stabilité et un bon contact entre la plaque de cuisson.

• NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage retirer la fiche de la prise et laisser l'appareil refroidir complètement.
- Ne pas immerger aucune partie de l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Nettoyer l'appareil et le câble avec un chiffon légèrement humide. Avant d'utiliser à nouveau l'appareil, l'essuyer.
- Ne pas utiliser de détergents et de solvants.
- Dans le cas de dépôts difficiles à enlever, ne pas utiliser d'outils durs car ils pourraient endommager le revêtement des plaques de l'appareil.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima del primo utilizzo leggere attentamente tutto il contenuto del presente manuale d'uso.

La mancata osservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza per il riferimento futuro.

1. Il cavo di collegamento dell'apparecchio deve essere collegato ad una presa con parametri conformi a quelli specificati nelle istruzioni.
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente alla temperatura alta.
3. Non posizionare il dispositivo in un angolo della stanza o direttamente sulla parete. La distanza tra i lati dell'apparecchio deve essere di almeno 5 cm.
4. Per garantire un accesso libero e sicuro al dispositivo, deve essere portato alla giusta altezza.
5. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete tirando la spina e non il cavo di alimentazione.
6. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è più in uso e prima di pulirlo.
7. Non immergere il cavo o l'apparecchio in acqua.
8. Non usare all'aperto.
9. Non utilizzare vicino ai materiali infiammabili come mobili, biancheria da letto, carta, vestiti, tende, tappeti, ecc.
10. Non lasciare i bambini incustoditi vicino all'apparecchio.
11. Le parti del dispositivo diventano calde durante l'uso.
12. Non mettere cibo sul piano di cottura (2). C'è il rischio che l'apparecchio venga bruciato e danneggiato.
13. Non lasciare l'apparecchio in uso incustodito.
14. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con

l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente possono essere eseguite anche da bambini, se sottoposti a sorveglianza.

15. Non trasportare o spostare durante il funzionamento.
16. Non coprire il dispositivo durante il funzionamento.
17. Non maneggiare il dispositivo con le mani bagnate.
18. Usare solo con gli accessori forniti in origine.
19. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
20. Non lasciare il cavo sospeso sui bordi affilati ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
21. Non utilizzare se il cavo di alimentazione è danneggiato, se l'apparecchio è caduto o se è stato danneggiata in qualsiasi altro modo. La riparazione del dispositivo deve essere affidata a un centro di assistenza autorizzato;
22. Le riparazioni dell'apparecchio possono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato. Qualsiasi modernizzazione o uso di pezzi di ricambio o componenti non originali del dispositivo è vietata e mette in pericolo la sicurezza dell'uso.
23. La società Eldom Sp. z o. o. non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio del dispositivo.

NON USARE PER RISCALDAMENTO



Questo simbolo avverte di temperatura elevata delle superfici dell'apparecchio.

ATTENZIONE: Il sacchetto di plastica può essere pericoloso, per evitare il soffocamento con il sacchetto, tenerlo lontano da neonati e piccoli bambini.

• PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- L'apparecchio è fatto di materiali che possono essere riutilizzati o riciclati.
- Restituirlo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

• GARANZIA

- Questo prodotto è stato concepito per il solo uso domestico, in privato.
- Non deve essere usato per scopi professionali.
- La garanzia decade in caso di trattamento improprio.

• DESCRIZIONE GENERALE

1. Termostato
2. Piastra riscaldante
3. Spia luminosa
4. Base

• DATI TECNICI

- potenza: 2000 W
- tensione di alimentazione: 220-240V ~ 50-60Hz



• DESTINAZIONE

Piastra riscaldante **PH21** con regolazione della temperatura infinitamente variabile adatto per campeggio, ufficio e cucina. Grazie al riscaldamento a infrarossi, la stufa si riscalda molto rapidamente. Ciò consente di risparmiare tempo ed energia in modo efficace!

• USO DEL DISPOSITIVO

- Dopo aver disimballato il dispositivo, accertarsi che non abbia subito danni durante il trasporto. In caso di dubbio, astenersi dall'uso fino a quando non si contatti un centro di assistenza.
- Impostare il termostato (1) in posizione "●●●" (dispositivo spento).
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana, stabile e resistente a temperatura elevata.

L'alloggiamento (4) si riscalda fortemente durante il funzionamento. La distanza tra i lati dell'apparecchio deve essere di almeno 5 cm. Per garantire un accesso libero e sicuro al dispositivo, deve essere portato alla giusta altezza.

- Collegare il dispositivo alla rete conforme ai parametri specificati nel manuale d'uso.
- Posizionare sulla piastra di cottura (2) il recipiente con i prodotti.
- Selezionare la potenza di riscaldamento con l'interruttore (1).
- Ogni piastra riscaldante (2) è controllata da un termostato separato (1), entrambi i pannelli possono essere utilizzati contemporaneamente.
- Il termostato consente una regolazione continua della temperatura.
 - impostazione 1-3 è una temperatura inferiore, che è adatto per riscaldare il cibo,
 - 1mpostazioni 4-5 – temperatura elevata per cuocerlo.
- Il funzionamento del dispositivo è indicato dalla spia di controllo (2).

ATTENZIONE Al primo avvio del radiatore, gli elementi riscaldanti e l'isolamento possono emettere un odore specifico. Si tratta di un fenomeno tipico.

- Impostare il termostato (1) su «●●●» e scollegare l'apparecchio dalla rete.

• PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Non immergere nessuna parte dell'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Pulire l'involucro e il cavo con un panno leggermente umido.
- Non usare detersivi o solventi.



KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

CERAMICZNA KUCHENKA ELEKTRYCZNA PH21

pieczęć sklepu i data sprzedaży

Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

OPIS NAPRAWY
1 pieczęć punktu usługowego
OPIS NAPRAWY
2 pieczęć punktu usługowego
OPIS NAPRAWY
3 pieczęć punktu usługowego
OPIS NAPRAWY
4 pieczęć punktu usługowego

KUCHENKA ELEKTRYCZNA PH21 pieczęć sklepu:	1
data sprzedaży:	
KUCHENKA ELEKTRYCZNA PH21 pieczęć sklepu:	2
data sprzedaży:	
KUCHENKA ELEKTRYCZNA PH21 pieczęć sklepu:	3
data sprzedaży:	
KUCHENKA ELEKTRYCZNA PH21 pieczęć sklepu:	4
data sprzedaży:	